



**Moderne  
mit Tradition**

Forsthaus setzt neue Akzente

**Vier Polizisten  
für ein Dorf**

Neuorganisation sorgt für Verwunderung

# Wir von der

# Elsa-Brändström-Str.

## Den Körper im Blick

Als Physiotherapeuten haben Werner Dörmann und Ehefrau Jevgenija den Körper im Blick. Aber bei ihren Behandlungen in der 400 qm großen Praxis an der Elsa-Brändström-Straße 54a achten beide auf weitau mehr. Vor etwas mehr als einem Jahr haben sie eine Prüfung zum Osteopathen absolviert. „Wer schläft, der kommt eben nicht weiter im Leben“, sagt Werner Dörmann und ergänzt: „Ich bilde mich eben gerne fort.“



Jevgenija und Werner Dörmann.

An der 1.380 Stunden dauernden osteopathischen Ausbildung hat dem Ehepaar der ganzheitliche Aspekt gefallen. „Es geht um Körper, Geist, Seele und Muskeln“, sagt Werner Dörmann.

Auch Krankenkassen wissen um den Nutzen der Osteopathie. „Mittlerweile bezuschussen viele Kassen eine osteopathische Behandlung“, erklärt Werner Dörmann. Der Osteopath selbst ist ebenfalls überzeugt: „Ich finde die Ausbildung gut, man

sieht den Menschen aus einem anderen Blickwinkel.“  
Trotzdem soll die Osteopathie nicht das alleinige Standbein werden, die Hauptaufgabe bleibt die Physiotherapie. „Aber auch dabei hilft die Osteopathie.“ Kommt beispielsweise jemand mit Problemen in der Schulter, haben Werner und Jevgenija Dörmann immer auch die anderen Körperteile im Blick und schauen nach den Ursachen.

„Wenn wir helfen können, dann machen wir das natürlich“, sagt das Ehepaar.

**Praxis für Krankengymnastik, Osteopathie und Massage**  
**Elsa-Brändström-Straße 54a**  
**Tel. 0234 - 94 13 33 22, mobil 0178 - 626 91 74**  
**Mail: Werner.Doermann@gmx.net**

**1a autoservice**  
für alle marken.

automobilcenter  
weitmar gmbh

elsa-brändström-str. 31 bochum  
0234/417576-0 ac-weitmar.de

**Werner Dörmann**  
Heilpraktiker für Physiotherapie

**Praxis für Physiotherapie, Massage und Osteopathie**

Elsa-Brändström-Straße 54a • 44795 Bochum  
Tel./Fax: 0234 - 94 13 33 22  
E-Mail: Werner.doermann@gmx.net

**KONIK**  
Metallhandel  
Ankauf/Abholung von NE-Metallen & Schrott

Elsa-Brändström-Str. 56b  
www.konik-metalle.de

**Service-Hotline:**  
0160 - 154 23 76

**Kammer GmbH**  
Lackier - und Unfallcenter  
Meisterbetrieb

- KFZ-Lackierung
- Unfallinstandsetzung
- Möbel- und Küchenlackierung

Geschäftsführer Gerhard Antenbrink und Christian Antenbrink  
Elsa-Brändström-Str. 33 • 44795 Bochum • Tel.: 0234/43 22 10 • Fax 0234/45 19 63  
www.Lackier-Center-Kammer.de

**AM DENKMAL** \* zahnärzte  
dres. vom orde & dr. löhrner

DIE ZAHNÄRZTE IN BOCHUM-EPPENDORF  
SEIT 30 JAHREN. AB SOFORT ZU DRITT...

...wir begrüßen unseren neuen Kollegen und Oralchirurgen Dr. Frederic vom Orde.  
Schwerpunkte: Implantologie, Weisheitszahnentfernung, Wurzelspitzenresektionen, Therapie von Zahnfleischerkrankungen u.v.m.

Telefon 02 327 . 70 20 8  
www.zahnaerzteamdenkmal.de

**Industrie- und Handwerksbedarf**

**AGON**

- Werkzeuge und Maschinen
- Befestigungstechnik
- Wälzlager

Elsa-Brändström-Str. 58  
44795 Bochum - Weitmar  
Telefon (0234) 9 43 39 - 0  
Telefax (02 34) 9 43 39 - 39  
E-Mail info@agon-bochum.de  
www.agon-bochum.de

**Dittmar & Stachowiak GmbH**

**AUTO DIENST**  
DIE MARKEN-WERKSTATT

Unfallschadenbeseitigung  
Klimaanlagen  
Dieseldiagnose

Elsa-Brändström-Str. 23-27 - 44795 Bochum  
kostenlos anrufen: 0800 - 5393488  
www.autodienst-bochum.de

...alles was SIE bewegt!

**Ihre Profis Vor Ort**

**Freundlich • Zuverlässig • Kompetent**

## Inhaltsverzeichnis

<b>Thema vor Ort</b>	
Eine kulinarische Begegnungsstätte	Seite 4
Blick in die Historie	Seite 17
Bahnen rollen wieder	Seite 17
<b>Aktuelles vor Ort</b>	
Ein Wörtchen mitreden	Seite 5
Vier Polizisten für ein „Dorf“	Seite 6
Weniger Unfälle	Seite 9
Neue Leitungen	Seite 15
Neue Wohnungen	Seite 15
<b>Sport vor Ort</b>	
Eine moderne Sportanlage für alle	Seite 8
<b>Mensch vor Ort</b>	
Ruhestand unter den Sternen	Seite 11
<b>Politik vor Ort</b>	
„Die Stadt hat mir viel gegeben“	Seite 14
<b>Kultur vor Ort</b>	
Niederländische Kunst im Kubus	Seite 18
<b>Apotheken Notdienste</b>	
	Seite 9
<b>Gottesdienste</b>	
	Seite 10
<b>Klatschkasten</b>	
	Seite 12
<b>Rätsel</b>	
	Seite 16
<b>Sudoku</b>	
	Seite 17
<b>Termine vor Ort</b>	
	Seite 19-22
<b>Oma Berti</b>	
	Seite 23
<b>Impressum</b>	
	Seite 23

## Vorwort

*Liebe Weitmarer und Eppendorfer,*

das närrische Treiben ist vorüber. Jetzt wird gefastet, sich neu besonnen, oder auch ganz neu erfunden. Wie das die Autorin von unserer Oma Berti gemacht hat. Die hat jetzt nicht nur die elektronische Welt für sich entdeckt, sondern gleich auch noch einen anderen Namen, heißt jetzt Paula Bengtson und hat einen neuen Krimi geschrieben: „Mord mit Nachschlag. Ein Fall für Zwey und Viehr“. Den gibt es allerdings nicht gedruckt, sondern nur digital. Auf diesen kleinen tragbaren Computern, auch Tablets genannt. Kostet dafür aber auch nur 2,99 € - nein, nicht das Tablet, sondern der Roman. Keine Sorge, für VorOrt wird Edda Minck auch weiterhin Oma Berti zu Wort kommen lassen - und in diesem Heft sogar ausnahmsweise zum Thema Wetter. Aber nicht nur ums Wetter geht's in der neuen VorOrt, auch um die neuen Pächter vom Forsthaus, die Zukunftspläne der Sportler in Weitmar-Mark, die vielen Polizisten für Eppendorf, die Kunst, die Straßenbahn und, und, und...

Viel Spaß beim Lesen

Wir sehen uns VorOrt

*U. Kamp Richard Hey*



**VfL Bochum 1848**

**OHNE EUCH WÄRE ES NUR EIN FUSSBALLSPIEL**

FR · 27.02.15 · 18:30 UHR  
**FSV FRANKFURT**

FR · 13.03.15 · 18:30 UHR  
**1. FC HEIDENHEIM**

SO · 12.04.15 · 13:30 UHR  
**RASENBALLSPORT LEIPZIG**

Netto Marken-Discount

# Thema vor Ort

## Eine kulinarische Begegnungsstätte

Die neuen Pächter des Forsthauses wollen Moderne mit Tradition verbinden - Eröffnung am 1. April

Es liegt gerade im Dornröschenschlaf, aber im Inneren vom „Forsthaus“ laufen die Renovierungs-Arbeiten auf Hochtouren. Das beliebte Ausflugslokal im Weitmarer Holz hat neue Pächter: Ralph Curanz sowie das Ehepaar Anne und Christian Bickelbacher.

„Wir erneuern die komplette Inneneinrichtung, vom Boden bis zum Mobiliar über die Küche“, sagt Ralph Curanz (53), ehemaliger Küchenchef im „Livingroom“. Auch seine Geschäftspartner sind erfahrene Gastronomen: Christian Bickelbacher (43) führt

die Matthias-Claudius-Stiftung, die im „Forsthaus“ auch Menschen mit Behinderung eingestellt hatte, zurückgezogen. „Wir hätten das Objekt kaufen müssen“, nennt MCS-Geschäftsführer Joachim Stahlschmidt einen Grund. „Das wäre wesentlich über unsere Planungskosten gegangen“, so Stahlschmidt weiter. Außerdem sei das Lokal für Menschen mit Behinderung und Reinigungskräfte, die vormittags kämen, schlecht zu erreichen. Nach fast sechs Jahren eine späte Erkenntnis.

Die neuen Pächter planen langfristig. „Wir sind Genussmenschen und möchten eine moderne Interpretation eines traditionellen Wirtshauses“, so das Konzept von Curanz und Bickelbacher.

Auf den rund 2.700 Quadratmetern soll es 20 A-la-Carte-Menüs geben. „Ich bin ein Freund der mediterranen Küche Liguriens und der Provence“, schwärmt Curanz. Die Speisen sollen vor allem modern sein. „Wir möchten eine große Bandbreite, zu der auch deutsche Küche mit Gerichten wie ‚Himmel und Erde‘ gehört“, macht er Appetit.

Brote, Desserts (Eis) und Kuchen für den Nachmittag wolle man weitgehend selber herstellen. Dem bisherigen Küchenchef Patrick Hoff wird dafür weiter ver-



Neueröffnung am 1. April: das Forsthaus im Weitmarer Holz. **Auf dem Titelbild:** (v.l.) Küchenchef Patrick Hoff, Geschäftsführer Ralph Curanz, Christian Bickelbacher und Adis Softic.

traut. Außerdem „wollen wir ein Weinrestaurant sein“, verkündet Curanz. Die „Neuen“ legen besonderes Augenmerk auf den schönen Biergarten, in dem es auch Barbecues mit Geräuchertem vom Grill geben soll. Für den Sonntag wollen die Gastronomen „weg vom Brunch“.

Dafür werde es kleine, aber feine Gerichte geben. Das „Forsthaus“ wolle „eine kulturelle Begegnungsstätte für Wanderer sein“, so die Gastroprofis. Die Eröffnung ist - kein Scherz - für den 1. April geplant. **Kontakt:** Blankensteiner Straße 147, Tel.: 0234 - 36 94 888.

**UMBAU ODER RENOVIERUNG FÄLLIG?**  
 Trockenbauer, Maler, Bodenleger, Polsterer und Raumausstatter.  
**Alles aus einer Hand!**  
 Tel. (02 34) 50 23 23  
 www.hartenberg.de

Raumgestaltung  
**HARTENBERG**  
 hartenberg.de

Prinz-Regent-Straße 68a • 44795 Bochum

in Bochum Lokale wie das „Tucholsky“ oder das neue „Beef & Burger“-Restaurant an der Viktoriastraße. Dazu kommen weitere Häuser im Bermuda-Dreieck. Nach rund sechs Jahren hat sich

Hotel-Restaurant  
**„Zum Neuling“**  
 Neulingstr. 42 • 44795 Bochum  
 Tel.: 0234/946980 • Fax 0234/9469845  
 info@zumneuling.de • www.zumneuling.de

Mittagstisch!

50 Jahre WESTFÄLISCH genussvoll

**Unsere Vorschau für „März“ und „April“**  
**Menue Karussell 2015**  
 Historische Gerichte aus Westfalen & Wildkräutersaison

Wir wünschen allen ein schönes „Osterfest“

**April: Ab Ostern „Spargelsaison“ und herrliche Ostermenüs**

**S. Böger**  
 Ihr Meisterbetrieb für:  
**Heizung • Klima • Sanitär**

**Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:**

- Festpreisgarantie
- Termingarantie
- 5 Jahre Vollgarantie

24h NOTDIENST

Markstraße 348 • 44799 Bochum  
 Fon 0234 - 973 57 04  
 www.boeger-bochum.de

# Aktuelles vor Ort

## Ein Wörtchen mitreden

Gemeinschaft ist Eppendorfer-Stammtisch wichtig

„Ist in Eppendorf eigentlich alles okay?“ Natürlich ist in Eppendorf vieles prima – dennoch gibt es an einigen Stellen noch Verbesserungsbedarf. Mancherorts ist Unterstützung nötig und nicht zuletzt wollen die Eppendorfer bei Themen, die ihr „Dorf“ betreffen, ein Wörtchen mitreden. Und das an den richtigen Stellen.

Diese Ziele verfolgt seit August vergangenen Jahres der Eppendorfer Bürgerstammtisch. Dieser „Stammtisch“ versteht sich als ein loser Zusammenschluss interessierter Bürger, die sich über ihren Stadtteil Gedanken machen – und da anpacken wollen, wo es nötig ist. Eine buntgemischte Altersstruktur,

die unterschiedlichsten Lebenssituationen und Berufe, verschiedene gesellschaftliche Blickwinkel und Interessen der beteiligten Bürger, bilden die Basis des Stammtisches. „Wir sind kein Verein, und wir verfolgen auch keine parteipolitischen Ziele“, betont Gerd Robok. „Wir sehen uns als interessierte Bürger. Als ein Sprachrohr der Menschen in Eppendorf“, so Robok weiter. Und als solches zeigen sich die Bürger durchaus auch hartnäckig, wenn es die Situation erfordert. Man freut sich über erste kleine Teilerfolge. „Wir werden von den Politikern wahr- und ernst genommen“, freut sich Waldemar Mandzel.



**Heizöl**

**Tel.: 02302/91 4250**

**Witten • Liegnitzer Straße 42**

Die Themen reichen von Senioren, Jugend und Familie bis zur Stadtteilgestaltung. „Wir handeln an den Stellen, wo es nötig ist. Wo andere nicht tätig werden können oder wollen“, so der einhellige Tenor. Zum Stammtisch kommen auch Eduard Hoffmann und Inga Schreiber regelmäßig. Während Hoffmann als Seniorenbeauftragter bei der Polizei im Dienst ist, sieht sich Schreiber als „Durchschnittsbürgerin

mit kleinen Kindern, Ehemann und Reihenhaus.“ Die Vielfalt macht's. Mitmachen beim Eppendorfer Stammtisch kann jeder. „Wichtig ist, dass wir im Interesse des Stadtteils an einem Strang ziehen“, stellt Mandzel heraus. Der Stammtisch trifft sich jeden Dienstag um 19 Uhr in der Gaststätte „Zur Krone“, Sudholzstraße 1. Interessierte Bürger sind herzlich willkommen.



**Nur im März**



## Wir garantieren länger!

Unsere März-Aktion: Sie erhalten eine kostenlose Elektro-Geräte-Garantie-Verlängerung auf 5 Jahre, beim Kauf Ihrer neuen Einbauküche.



Das Ideenhaus  
**Rodemann**

Gekonnt einrichten seit 1929



Einrichtungshaus Rodemann GmbH & Co.KG  
Hattinger Straße 765  
44879 Bochum-Linden  
Telefon 0234.941930  
info@ideenhaus-rodemann.de  
www.ideenhaus-rodemann.de



# Aktuelles vor Ort

## Vier Polizisten für ein „Dorf“

Mehrere Bezirksbeamte teilen sich den Stadtteil Eppendorf - Keine Änderung geplant

Eppendorf scheint ein sehr sicherer Stadtteil zu sein. Gleich vier Bezirksbeamte der Polizei patrouillieren dort regelmäßig. In anderen Stadtteilen ist es meist nur einer. Aufgefallen ist das dem SPD-Ortsverein vor seinem Neujahrsempfang. „Zu dem wollte ich den Bezirksbeamten einladen“, erklärt Ingo Hinze, zuständig für Öffentlichkeitsarbeit der SPD Eppendorf-Heide. Doch den einen Beamten gibt es nicht mehr. „Wir waren schon sehr erstaunt, dass es gleich mehrere Beamte für Eppendorf gibt“, sagt Hinze.

Der Grund dafür liege in einer Neuorganisation der Polizei NRW im Jahr 2007, wie Uwe Danz, Leiter der Wattenscheider Wache erklärt. Die damalige Polizeiinspektion West, zu der Wattenscheid, Linden sowie Teile von Weitmar gehörten, ging in der Polizeiinspektion Bochum auf. „Damit ver-

### Neuorganisation

bunden war ein anderer Zugschnitt aller Wachgrenzen in Bochum“, sagt Danz. Das hat sich eben auch auf Eppendorf ausgewirkt.

Politisch gehört der Stadtteil zu Wattenscheid, polizeilich ist er aber unabhängig von politischen Grenzen aufgeteilt. Für den Bereich nordwestlich der



Zwei der vier Eppendorfer Polizisten: Michael Becker (l.) und Hans-Georg Löbbert.

Achse Zeppelindamm/Ruhrstraße/Am Thie/Schützenstraße ist Michael Becker von der Wattenscheider Wache zuständig. Die drei Bereiche südwestlich der Achse gehören zur Wache Linden. Im Bereich Oberdahlhausen ist Herbert Nagel unterwegs, Wolfgang Skibbe ist südwestlich der Ruhrstraße zuständig und zwischen Thorpeplatz und Bärensdorf ist Hans-Georg Löbbert im Einsatz. Vor dem Jahr 2007 hatte die Polizei in Eppendorf nur ein Gesicht – das von Rolf Scheerer. „Allerdings muss auch dazu gesagt werden, dass er nicht nur in Eppendorf tätig war“, erklärt Danz. Es gelte

eine Richtlinie, nach der auf etwa 10.000 Bürger ein Beamter komme.

erklärt Danz.

Aber trotzdem hat er eine gute Nachricht. Hinze bemängelte nämlich auch: „Ich finde es nicht in Ordnung, dass man über die Internetseite seinen Bezirksbeamten nicht direkt anmailen kann.“

Danz kennt den Grund: „Die landesweite Internet-Präsenz der Polizei NRW musste in der Vergangenheit aufgrund von Sicherheitsproblemen abgeschaltet werden.“ Deswegen würden jetzt nur die „zentralen Erreichbarkeiten unserer Bezirksdienstbeamten“, wie Danz sagt, abgebildet. Das sei aber vorerst nur eine Übergangslösung.

**Sanitär Heizung Elektro**  
**24 Std.-Service**

**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

„Natürlich hätten wir gerne wieder nur einen Beamten für Eppendorf“, sagt Hinze. Darauf muss er aber warten. „Zur Zeit ist eine Änderung der bisherigen Regelung nicht bekannt“,

**BAUHAUS**  
Wenn's gut werden muss.

www.bauhaus.info

44809 Bochum, Hofsteder Straße 205, neben Ratio  
Tel.: 0234/53 99 43-0, Fax: -13  
[info.nl648@bauhaus-ag.de](mailto:info.nl648@bauhaus-ag.de)

Wir machen es Ihnen gemütlich!

**Salon**

In entspannter Atmosphäre werden Sie kompetent beraten und verschönert.

Freitags sind wir bis 21.00 Uhr für Sie da.  
Erleben Sie auch nach der Arbeit einen erholsamen Friseurbesuch!

Im Kattenhagen 14 - 44869 Bochum - 02327 / 9958057



### Urlaubsstimmung in Bochum-Sundern

Objektart	Zweifamilienhaus
Baujahr	1949/1963 Anbau
Wohnfläche	ca. 82 m <sup>2</sup> / 80 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 683 m <sup>2</sup>
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	203,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

**Kaufpreis € 199.900,--**

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Verwirklichen Sie Ihre Träume in Bochum-Wiemelhausen

Objektart	Doppelhaushälfte
Baujahr	1950
Wohnfläche	ca. 120 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 998 m <sup>2</sup>
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	327,4 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	./.

**Kaufpreis € 310.000,--**

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Lassen Sie sich beeindrucken in Bochum-Stiepel

Objektart	freist. Einfamilienhaus
Baujahr	1973
Wohnfläche	ca. 421 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 760 m <sup>2</sup>
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	72,0 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	B

**Kaufpreis € 1.595.000,--**

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Alles im Blick in Bochum-Linden

Objektart	Eigentumswohnung
Baujahr	1972
Wohnfläche	ca. 88 m <sup>2</sup>
Zimmer	4,5
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	146,0 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Heizöl
Energieeffizienzklasse	./.

**Kaufpreis € 115.000,--**

zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Wohnen am Wiesental in Bochum-Weitmar/Bärendorf

Objektart	Neubau-Eigentumswohnung
Baujahr	2016
Wohnfläche	ca. 80 m <sup>2</sup> - 114 m <sup>2</sup>
Zimmer	2,5 bis 4,5
Energieausweis folgt in Kürze	
Aufzug	
Eichenparkett	
Fußbodenheizung	

**Kaufpreis ab € 231.500,--**

keine zusätzl. Käuferprovision



### Ideal Wohnen in Bochum-Wiemelhausen

Objektart	Neubau-Reihenendhaus
Baujahr	2016
Wohnfläche	ca. 152 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 257 m <sup>2</sup>
Energieausweis folgt in Kürze	
ca. 7 Meter Hausbreite	
Fußbodenheizung	
große Dachterrasse in SW-Ausrichtung	

**Kaufpreis € 297.900,--**

keine zusätzl. Käuferprovision



**Geben auch Sie Ihre Immobilie  
in die richtigen Hände.**

Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

 ImmobilienDienst der  
Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5  
44787 Bochum  
Tel.: 0234 611-4813/4820  
Fax: 0234 611-4890  
www.s-immobiliendienst.de

# Sport vor Ort

## Eine moderne Sportanlage für alle

Aber die Pläne für einen „Erbstollen-Park“ stoßen auf Widerstand



So sieht es aktuell aus...



...und so soll es bei Weitmar 09 bald aussehen.

Höher, weiter, schneller - bei Blau-Weiß Weitmar 09 haben die Vereinsverantwortlichen ehrgeizige Ziele. Die in die Jahre gekommene Bezirkssportanlage an der Roomersheide soll zu einer multifunktionalen Sportanlage umgebaut werden, mit Kunstrasenplatz, Laufbahn, Fitness-Boulevard, Spielplatz, Promenade, Sonnenterrasse und und und. „Wir haben den Anspruch, etwas Anspruchsvolles aufzustellen und zwei Hektar Land in allerbesten Lage für ganz Weitmar-Mark nutzbar zu machen“, sagt der 2. Vereinsvor-

sitzende Johannes Bühlbecker. Die Kosten für die seit Monaten ausgeheckten Pläne (VorOrt Februar 2015) schätzt der Verein auf rund 1,8 Millionen Euro. Der (Finanz)Plan: Der städtische Aschenplatz wird an einen Investor verkauft, der Teile davon wiederum mit mehreren Einfamilienhäusern bebaut. Von dem Erlös des verkauften städtischen Aschenplatzes soll das Projekt „Erbstollen-Park“ realisiert werden und der bisherige Rasenplatz für einen Kunstrasenplatz weichen.

Bei der SPD vor Ort findet das

Vorhaben große Unterstützung. „Das kann man nur begrüßen, wenn Bürger sich so um ihren Stadtteil kümmern“, meint Bezirksbürgermeister Marc Gräf. Das Problem: In der Stadtverwaltung kennen sie die Pläne (offiziell) noch gar nicht.

„Die Pläne kenne ich nur aus den Medien“, sagt beispielsweise Klaus Retsch, Leiter des Sport- und Bäderamtes. Er ist umso erstaunter, weil derzeit der marode Aschenplatz mit Steuergeldern umfangreich saniert wird. Die Arbeiten erfolgen seither in enger Abstimmung mit

dem Verein – von einem modernen „Erbstollen-Park“ war gegenüber der Verwaltung nie die Rede. „Ich nehme das jetzt nicht persönlich und finde Visionen ja prinzipiell gut, aber dieses Vorgehen finde ich schon unglücklich“, betont Retsch.

Denn unter anderem wird ein neuer Aschenbelag aufgetragen, eine Fluchtlichtanlage installiert und ein Bewässerungssystem geschaffen. „Erst im Dezember wurden weitere 150.000 Euro seitens der Stadt dafür genehmigt“, sagt Retsch.

Von den rund 600.000 Euro Sanierungskosten trägt die klamme Stadt allein rund 400.000 Euro, weitere 200.000 Euro kommen von der Bezirksregierung. Doch wenn in zwei bis drei Jahren, so die Pläne des Vereins, der Platz gar nicht mehr genutzt sondern bebaut werden soll, „wer gibt denn der Stadt ihr Geld wieder?“, fragt Retsch.

Auch bei der CDU im Südwesten finden sie das Vorhaben selbst nicht verkehrt, aber ein Beigeschmack bleibt. „Ich finde das mit den Kosten sehr problematisch. Das hätte man vorher wissen können“, sagt der CDU-Fraktionsvorsitzende Andreas Bracke.

**Der Qualität verpflichtet!**



**Zahnärzte**  
**Dr. Günter Leyk**  
**Juliane Leyk-Storm\***

**MSc Implantologie MSc orale Chirurgie**  
**MSc ästhetisch rekonstruktive Zahnmedizin\***

**Ihr Spezialistenteam für modernste Zahnheilkunde & Ästhetik**

- Bleaching • Veneers - Vollkeramik
- Prophylaxe und schonende PA-Behandlung
- Implantate für jeden Lebensabschnitt
- Für Ihr schönstes Lächeln bieten wir die Lösung

**Vorsprung durch Wissen und Erfahrung**

Dr. Günter Leyk MSc, Zahnärztin Juliane Leyk-Storm MSc

**Wir beraten Sie gerne!**

Ihre Zahnarztpraxis Dr. Leyk • Hattinger Str. 395 • BO-Weitmar • Tel. (0234) 94 33 30 • www.dr-leyk.de



## Weniger Unfälle

### Häufige Ursache: Ablenkung

**81** Verkehrsunfälle mit Personenschäden zählte die Polizei im Jahr 2014 insgesamt in den Stadtteilen Weitmar und Eppendorf sowie Linden und Dahlhausen. Ein Unfall, der sich am 29. März auf der Wasserstraße ereignete, endete für einen 47-Jährigen tödlich. Insgesamt verzeichnete die Polizei acht Verkehrstote im gesamten Stadtgebiet. „Dies ist eine Häufung tragischer Einzelfälle. Wir können hier kein Muster erkennen“, erklärt Polizeipräsidentin Diana Ewert. Was sich allerdings erkennen lässt, sind die Unfallursachen, bei denen vermehrt Personen zu Schaden kommen. „Ablenkung, oft durch multimediale Technik im Auto, und die strukturelle Veränderung der Bevölkerung“, sagt Rudi Koriath, Leiter der Direktion Verkehr. So gebe es immer mehr ältere Menschen, die immer länger

mobil seien. Gesundheitliche Einschränkungen oder ein Herz- bzw. Schlaganfall am Steuer können schwere Folgen haben. So wurde auch dem Verursacher (69) des Unfalls damals an der Wasserstraße ein „internistischer Notfall“ nachgewiesen. Koriath betont: „Wir wollen kein Fahrverbot für Senioren. Aber es sollte jeder gut abwägen, ob man gesundheitlich dazu in der Lage ist. Auch viele Medikamente, die eingenommen werden müssen, können die Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen.“ Zudem spiele die Ablenkung während des Fahrens eine immer größere Rolle. So werden moderne, neue Autos zum Segen und zum Fluch gleichermaßen. Da wird das Multimedia Center im Wagen schnell zur tödlichen Ablenkungsfalle. „Man muss sich nicht fragen, was wir mit der Technik machen, sondern

**Unser Angebot im März 2015!!!**

**Allergiefrei durch's Frühjahr...**

**Cetirizin ratiopharm**  
20 Tabletten  
statt 7,25 €

**nur 3,99 €**

**40% gespart**

**HÖKE'S APOTHEKE**  
Gesundheit erleben

**SANITÄTSHAUS WEITMAR** Hattinger Straße 334  
44795 Bochum-Weitmar  
Telefon 02 34.431 421

**ALTE APOTHEKE WEITMAR** Hattinger Straße 334  
44795 Bochum-Weitmar  
Telefon 02 34.431 421



was die Technik mit uns macht“, sagt Koriath und sieht die Automobilindustrie in der Pflicht, die technischen Verführungen in Grenzen zu halten. Eine Studie ergab: Telefonieren im Auto beeinflusst die Reaktionsfähig-

keit und Wahrnehmung so, als wenn man 0,8 Promille Alkohol im Blut habe. Eine SMS schreiben kommt einem Wert von 1,1 Promille gleich. Zahlen, die zum Nachdenken und vielleicht auch zum Umdenken anregen.

### 1. März Apotheke am Alten Markt,

Weststraße 1  
02327 - 871 73

**Ruhrland-Apotheke,**  
Kemnader Straße 330  
0234 - 79 78 22

### 2. März pampusapotheke am Denkmal,

Im Kattenhagen 11  
02327 - 734 37

**Höke`s Apotheke Stiepel**  
Kemnader Str. 316  
0234 - 338 20 30

**3. März Löwen-Apotheke,**  
Cimbernstraße/Ecke Essener Straße 71  
0234 - 122 37

**4. März Sonnen-Apotheke,**  
Gartenstr. 112  
02327 - 715 55

**5. März Andreas Apotheke,**  
Hasenwinkeler Straße 204  
0234 - 49 25 45

**6. März Glocken-Apotheke,**  
Bessemmer Straße 2  
0234 - 122 70

**7. März Bären-Apotheke,**  
Hattinger Str. 243  
0234 - 43 00 24

**8. März Spitzweg-Apotheke,**  
Drusenbergstraße 59  
0234 - 31 31 15

**9. März St. Martin-Apotheke,**  
Wiemelhauser Straße 211 a  
0234 - 325 03 63

**10. März St. Georg-Apotheke,**  
Freiligrathstraße 22  
0234 - 58 12 35

**11. März Kompass-Apotheke,**  
Frielinghausstraße 8  
0234 - 333 86 29

**12. März Fortuna Apotheke,**  
Wasserstraße 120  
0234 - 93 88 80

**13. März Friederika- Apotheke,**  
Universitätsstraße 93  
0234 - 31 34 73

**14. März Brunnen-Apotheke,**  
Dr.-Ruer-Platz 1  
0234 - 676 17

**15. März Apotheke im real,**  
Ottostraße 40-43  
02327 - 136 60

**16. März Storch-Apotheke,**  
Castroper Straße 213  
0234 - 59 19 91

**17. März Runge-Apotheke,**  
Dorstener Straße 213  
0234 - 52 14 44

**18. März Turm-Apotheke**  
Hattinger Straße 825  
0234 - 49 57 76

**19. März Westfalen-Apotheke,**  
Thingstraße 14, Welper  
02324 - 678 88

**20. März Linden-Apotheke,**  
Dorstener Straße 100  
0234 - 51 32 52

**21. März Apotheke am Freigrafendamm,**  
Liebfrauenstraße 40  
0234 - 35 13 03

**22. März Bahnhof- Apotheke,**  
Dr.-C.-Otto-Straße 121  
0234 - 49 22 95

**23. März Blaue Apotheke Viktoria Klinik,**  
Viktoriastraße 66-77  
0234 - 91 79 01 80

**24. März Berg- und Hütten- Apotheke,**

Herner Straße 138  
0234 - 51 06 25

**25. März Westfalen Apotheke am Augusta,**  
Bergstraße 25  
0234 - 640 42 90

**26. März Falken-Apotheke,**  
Wittener Straße 199  
0234 - 35 10 28

**27. März Apotheke am Hauptbahnhof,**  
Kurt-Schumacher-Platz 11-12  
0234 - 604 34

**28. März Herz-Apotheke,**  
Kurt-Schumacher-Platz 2  
0234 - 178 70

**29. März Apotheke zwischen den Kirchen,**  
Hattinger Straße 794  
0234 - 49 41 87

**30. März Apotheke zum Kesterkamp,**  
Hattinger Straße 858  
0234 - 49 58 44

**29. März Alte Apotheke 1691**  
Bongardstraße 29  
0234 - 166 29

# Kirchen vor Ort

## Gottesdienste

### Matthäuskirche

Matthäusstraße 5

- 1. März, Sonntag**
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 15. März, Sonntag**
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 22. März, Sonntag**
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, alle Generationen

### St. Franziskus

Franziskusstraße 11

- 1. März, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 3. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 4. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse, anschließend gemütliches Beisammensein
- 5. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 6. März, Freitag**
- 8.30 Uhr** Hochamt, anschließend Frühstück im Pfarrheim
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 7. März, Samstag**
- 10.30 Uhr** Heilige Messe im DRK-Heim
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 8. März, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 10. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11. März, Mittwoch**
- 8.00 Uhr** Schulgottesdienst der Sonnenschule
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 12. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 13. März, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 14. März, Samstag**
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 15. März, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 17. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 19. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 20. März, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 21. März, Samstag**
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 22. März, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 24. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 25. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 26. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 27. März, Freitag**

### Heilige Familie (Heimkehrer Dankeskirche)

- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 28. März, Samstag**
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 29. März, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 31. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe

### St. Theresia vom Kind Jesu

Karl-Friedrich-Straße 111

- 1. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Familienmesse
- 3. März, Dienstag**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse mit anschließend Kaffee trinken, Pfarrheim
- 4. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 5. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 6. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Hochamt
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 8. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 10. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 11. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 12. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 13. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 17. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 18. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Schulgottesdienst, Neulingschule
- 10.00 Uhr** Schulgottesdienst, Natorpschule
- 19. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 20. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 22. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 24. März, Dienstag**

### St. Theresia vom Kind Jesu

- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 25. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 26. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 27. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 29. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 18.30 Uhr** Jugendmesse
- 31. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe

### St. Theresia vom Kind Jesu

- Holzstraße 16
- 1. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Heilige Messe
- 3. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 4. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 5. März, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 8. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Heilige Messe
- 10. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 11. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 12. März, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 15. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Heilige Messe mit den Spontis
- 17. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 18. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 19. März, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranzgebet
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 22. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Heilige Messe
- 24. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 25. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 26. März, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe

### Neuapostolische Kirche

An der Landwehr 24

- 1. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 4. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 8. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 11. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 15. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 18. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 22. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 25. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 29. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst

### Ev. Kirchengemeinde Eppendorf-Goldhamme

In der Rohde 6, J.-K.-Haus

- 1. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl, In der Rohde
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst, In der Rohde
- 8. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 15. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst, In der Rohde
- 22. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rhode
- 29. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rhode


### Ev. Kirchengemeinde Weitmar-Mark

Karl-Friedrich-Straße 65 a

- 1. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 8. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 15. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 22. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Familiengottesdienst
- 29. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst

Die Sorge um Verstorbene und ihre Angehörigen ist uns ein Anliegen.  
Gerne beraten wir Sie unverbindlich auch in den Fragen der Vorsorge.

TEL 0 23 27 / 5 34 29  
VINCENZSTRASSE 2  
44869 BOCHUM-WATTENSCHIED



**BESTATTUNGEN  
KORDT**

## Ruhestand unter den Sternen

Der Weimarer Helmut Schüttemeier war zehn Jahre lang Leiter des Planetariums

Sein Ruhestand war für Helmut Schüttemeier ein Abschied von den Sternen. Zehn Jahre lang war er technischer Leiter des Planetariums. Ende November ging er in Rente. Aber so ganz kann sich der Weimarer nicht vom Sternenhimmel an der Castroper Straße trennen. „Zwei- bis dreimal in der Woche fahre ich noch ins Planetarium.“ Dann kümmert er sich um Projekte, die er seinerzeit angestoßen hat und mit denen er seinen Nachfolger Tobias Wiethoff nicht alleine lassen möchte. Oft nimmt er sich vor, nur ein Stündchen zu bleiben. Dann dauert es schnell mal einen ganzen Tag. „Das wird aber weniger“, sagt Schüttemeier.

Denn nun ist es an seinem Nachfolger, die Produktion neuer Shows zu koordinieren und die 60 Rechner, das Netzwerk und die ganze Planetariumstechnik zu warten. In den kommenden Monaten will Schüttemeier alle Aufgaben abgetreten haben – bis auf eine. Die Musikveranstaltungen unter dem Sternenhimmel, die er vor zehn Jahren unter dem Titel „Musikmatinee“ neben seinem Hauptjob in der Freizeit entwickelt und durchgeführt hat, wird er weiter durchführen. Er hat sie allerdings unter dem Oberbegriff musicSPACE um die Reihen jazzSPACE, classicSPACE, popSPACE und concertSPACE erweitert.



Helmut Schüttemeier vor „seinem“ Planetarium.

Denn Musik liegt Schüttemeier am Herzen. „Musik begleitet mich schon immer“, sagt er. Bereits mit zehn Jahren wollte er ein Klavier haben. Statt Klavier gab es zunächst nur eine Geige, fleißig gespielt hat er aber auch auf dieser. Einige Jahre später folgte doch ein Klavier.

Vor 30 Jahren hat er sich seinen Traum erfüllt und einen Flügel gekauft. Allerdings hätte er gerne noch einen Flügel – für das Planetarium. Wenn mal Flügel-Töne unter der Kuppel erschallen, lag es daran, dass ein Instrument ausgeliehen wurde. Das passiert auch am Donnerstag, 19. März, wieder, wenn um 20 Uhr Alexander Raytchev aufspielt. Nur für ein Konzert lohnt

sich das aber kaum. „Deswegen gibt es am Sonntag darauf um 20 Uhr noch ein Konzert mit Sven Bergmann“, sagt der Musikfreund.

**Mein Traumbad aus einer Hand**



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

Auf den Flügel im Planetarium wird er wohl noch warten müssen, aber sein eigener Flügel kommt zu neuen Ehren: „Im Ruhestand habe bereits ich mehr

auf ihm gespielt als in den Jahren davor.“ Und wenn Schüttemeier seine laufenden Projekte zu einem Ende gebracht hat, könnte es noch mehr werden. „Ich habe begründete Hoffnung, dass ich bald durchaus Zeit finden werde, Bücher zu lesen, mehr Klavier zu spielen und mit meiner Frau auch mal wochentags in ein Museum zu gehen.“ Auch, wenn der Ruhestand noch nicht ganz ruhig ist, für eine Sache nimmt sich Schüttemeier immer Zeit: „Jeden Morgen walke ich ein Stündchen durchs Wiesental, durchs Düreretal und über den Franziskusfriedhof.“ Eines darf dann nicht fehlen: „Dabei habe ich immer Musik auf den Ohren.“



**Scheffler Mobilität**

Individuelle Fahrzeugoptimierung für Menschen mit Beeinträchtigung.

[www.scheffler-mobilitaet.de](http://www.scheffler-mobilitaet.de)  
Hattingen, 02324.90447-0



**Falk Guddat**  
Facharzt für Physikalische und Rehabilitative Medizin  
Facharzt für Orthopädie

Akupunktur · Chirotherapie · Ernährungsmedizin · Naturheilverfahren  
· Sportmedizin

Alter Markt 1 (im Gertrudiscenter, 2. OG)  
44866 Bochum - Wattenscheid

Tel: 02327 - 89009  
[www.reha-arzt.de](http://www.reha-arzt.de)




# Aktuelles vor Ort

## • Umbau •

Erst war es ein Schwimmbad, dann für lange Zeit eine Baustelle: Der Bewegungsraum der Integrativen Kindertagesstätte an der Wasserstraße ist fertig. In dem mit weichen Matten ausgekleideten neuen Raum toben und spielen bis zu zehn Kinder gleichzeitig. Für eine Portion Abenteuer sorgen Höhlen, Tunnel, Schaukel, Kletterwand und Rutsche. Möglich wurde der Ausbau durch Spenden, unter anderem kamen 10.000 € vom Kita-Förderverein, 5.000 € vom Mineralölkonzern BP und 3.000 € von der Siedlergemeinschaft Eppendorfer Feld. Auch das Schach-Ehepaar mit Großmeister Daniel Fridman und Großmeisterin Anna Zatonskih half mit einem Simultanturnier.

## • KiTa feiert •

Die komplett renovierte Kindertagesstätte an der Rosendelle wollte eigentlich schon im vergangenen September ihren 40. Geburtstag feiern. Feuchtigkeit in den neuen Räumen ließ die Feier buchstäblich ins Wasser fallen. Inzwischen ist alles trocken, und im Sommer

wird auch das Außengelände in voller Pracht und Blüte stehen. Deshalb wird die Feier am 13. Juni nachgeholt. Weil der Geburtstag dann schon längst überholt ist, lautet der neue Name „Ü-40-Party“.

**3-Schicht Parkett Eiche Landhausdielen**  
**im März ab 39,95 €/m<sup>2</sup>**

Ihr Fachhändler für schöne Naturböden  
 in Weitmar – Mitte  
[www.fairparkett.de](http://www.fairparkett.de), Franziskusstraße 3, 44795 Bochum, Tel.: 530 746 46

## • 11 Jahre Streit •

Das Wechsel-Spiel der Geschäfte an der Karl-Friedrich-Straße in Weitmar-Mark geht weiter. Doch es gibt – bei allen Gerüchten um EDEKA und Co – eine Konstante: Christa Streit und ihr Haushaltswarenladen in der Hausnummer 117. Am 3. März feiert Streit mit ihrem Geschäft den 11. Geburtstag. Eigentlich ist es schon der 36., denn zuvor führte die „ewig junge Christa“ gemeinsam mit ihrem Mann am selben Standort schon 25 Jahre lang ein Radio-, TV- und Elektrogeschäft.

## • Indiacca •

Die Spvg Eppendorf ist eine der wenigen Vereine, die Indiacca anbieten: Das schnelle Spiel mit der Feder am Ball erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Wer den Sport ein-

## Klatschkasten

nisiert hat dies die Japanerin Rima Ideguchi, die seit 1998 hier lebt. Es spielen: Das Posaunentrio BUCCINATE mit Rima Ideguchi, Thorsten Lange-Rettich, Fabian Liedtke, am Klavier Barbara Barchach. Dazu singt der Sakura-Chor des Japanischen Clubs Düsseldorf unter der Leitung von Yoshiko Hara, Klavier: Kazuyuki Ogimoto. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. Das Programm beginnt um 14.30 Uhr.

## • Kleiderbörse •

Eine „Kleiderbörse“ führen die beiden Schützenvereine BSV Weitmar-Mark 1935 und BSV Blau-Weiß 05 Bochum-Oberdahlhausen am Wochenende 7./8. März durch. In der Gaststätte „Zum Ritter-Eck“, Karl-Friedrichstraße 23, werden von 10 bis 21 Uhr gebrauchte Kleider angeboten. Zehn Prozent des gesamten Verkaufserlöses sind als Provision für die beiden Vereine gedacht, die das Geld am Ende der Jugend zu Gute kommen lassen. Kontakt und Infos: 01577 - 41 61 491 oder per E-Mail: tobiaswasserlos@gmx.de

mal erleben möchte, der kann das am Sonntag, 1. März, als Zuschauer tun: Die Eppendorfer richten ab 10 Uhr in der Halle der Realschule Höntrop, Höntroper Straße 99, die Westfalen-Meisterschaften aus. Der Eintritt ist frei.

## • Konzert •

Zum vierten Jahrestag der Erdbeben- und Tsunamikatastrophe in Japan findet am Sonntag, 22. März, ab 16 Uhr im Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65 a, ein Benefizkonzert statt. Orga-

**FRÜHLINGSAKTION** **AM 14.03.**

Infos unter [www.schley-gartencenter.de](http://www.schley-gartencenter.de)

**SCHLEY'S**  
Blumenparadies

An Sonn- und Feiertagen nur Verkauf der Sortimente Blumen und Pflanzen sowie ein begrenztes Randsortiment nach § 5 Ladenöffnungsgesetz NRW.

**Schley's Blumenparadies Bochum GmbH & Co.KG**  
 Wattenscheider Hellweg 314 · 44867 Bochum · Tel. 0 23 27 / 5 50 34  
 Mo - Mi: 8.30 - 18.30 Uhr · Do & Fr: 8.30 - 19.30 Uhr · Sa: 8.30 - 18 Uhr  
 Sonntags: 10 - 15 Uhr · [www.schley-gartencenter.de](http://www.schley-gartencenter.de) Mitglied der BELLANDRIS Gruppe

**Kock BRILLEN**  
...herzlich gern

**Gutes Sehen genießen**  
[www.kock-brillen.de](http://www.kock-brillen.de)

Brenscheder Str 49 ■ 44799 Bochum ■ Tel 0234/9048567  
 Markstr 419 ■ 44795 Bochum ■ Tel 0234/460194

# Partner vor Ort

## Gesundes, frisches Essvergnügen

Wir liefern Ihnen wöchentlich knackige Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse, Milch & Co, Backwaren und Wurst - Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus ökologischem Landbau entsprechend dem saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie - wir stellen Ihnen Ihren individuellen Korb für natürlichen Genuss zusammen.

Noch Fragen? - Dann fragen Sie:

**Flotte**  **arotte**

Dipl. Ing. Landbau  
Christian Goerd  
Telefon: 02327 - 8308 630  
post@flottekarotte.de  
www.flottekarotte.de

## Ihr Vertragshändler in Bochum Weitmar



**automobilcenter**  
weitmar gmbh

Elsa-Brändström-Str. 31 Bochum  
0234/417576-0 [ac-weitmar.de](http://ac-weitmar.de)

## Physiotherapie, Akupunktur Naturheilverfahren für Tiere Ihre Mobile Praxis im Ruhrgebiet



**Natural  
Petphysio**

Paula Weinert ☎ 01714835057

natural.petphysio@gmail.com

www.natural-petphysio.de

termine nach telef. vereinbarung



## Kunststoff- Fenster Türen/Haustüren

**DIETER LUEG Kunststoff-Fenster GmbH**

Fachmännische Beratung und umfangreiches Informationsmaterial stehen Ihnen zur Verfügung.

Brenscheder Str. 9 • 44799 Bochum • Tel. 02 34/7 48 67 u. 7 30 06  
Telefax 02 34/77 13 66

Heizungs-Wartung heißt  
Wirtschaftlichkeit  
Energieeffizienz  
Sicherheit



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
www.philipps-bochum.de



0234

47 22 33

reitemeier  
hebben

**TAXI**

Sitzend-, Liegend- und Rollstuhlbeförderung



0234

3 600 0 600

# CASA SL

wohnen & leben

... geben Sie Ihrem „alten Outfit“ den  
„Frischekick“ mit unseren neuen  
Frühjahrsaccessoires...

44795 Bochum • Hattinger Str. 342

Tel.: 0234-587 93 007

www.casa-sl-bochum.de



Autohaus Wicke  
Bochum-Linden  
www.vw-wicke.de



Das Auto.

# Politik vor Ort

## „Die Stadt hat mir viel gegeben“

Wahed Tofik engagiert sich für die Menschen - Als Linke-Abgeordneter in der Bezirksvertretung

Als einziger Vertreter der Partei „Die Linke“ ist Wahed Tofik seit Sommer Mitglied der Bezirksvertretung Südwest. Der 57 Jahre alte und aus dem Irak stammende Kurde engagiert sich bereits seit vielen Jahren politisch, auch wenn er aktuell gar nicht im Südwesten der Stadt lebt. Tofik wohnt mit seiner Familie in Grumme. „Ich habe aber viele Jahre in Weimar gelebt, daher kommt die Verbindung zum Stadtbezirk“, erklärt er.

Die Anfrage zur Kandidatur im Südwesten kam von seiner Partei. „Ich habe direkt zugesagt“, sagt er. Den Spagat zwischen seinem Wohnort und dem Südwesten meistert er mit Bravour, auch wenn es manchmal nicht so einfach ist. „Der Informationsfluss funktioniert zwar schon ganz gut, aber ein wenig muss ich ihn noch ausbauen“, hat er sich vorgenommen. Unterwegs im Südwesten ist Tofik oft. Besonders häufig ist er derzeit im Flüchtlingsheim an der Lewacker Straße anzutreffen. Dort engagiert er sich als Übersetzer und spielt mit den Kindern.

**REINIGUNG?**  
Wir reinigen Ihre Plissees, Innen- und Außenjalousien, Lamellen und Gardinen!  
Tel. (0234) 50 23 23  
www.hartenberg.de

Raumgestaltung  
**HARTENBERG**  
hartenberg.de  
Prinz-Regent-Straße 68a · 44795 Bochum



Der Linken-Politiker Wahed Tofik engagiert sich im Südwesten.

„Ich bin während des Iran/Irak Krieges 1982 selbst als Flüchtling nach Deutschland gekommen“, erzählt er, „ich weiß, wie es diesen Menschen geht, was sie bewegt und wie schwierig die Anfangszeit in einem fremden Land ist.“ Tofik spricht kurdisch, persisch und arabisch – „damit decke ich den ganzen Orient ab“, sagt er mit einem Augenzwinkern und berichtet von Verzweiflung, traumatisierten Kindern und emotionalen Momenten, die ihn sichtlich tief berühren. „Diese Stadt hat mir selbst sehr viel gegeben“,

begründet er seine Motivation, „und das will ich zurückgeben. Ein friedliches Zusammenleben und Toleranz, auch dafür möchte ich mich einsetzen.“ Als freigestellter Betriebsrat an der Helios Klinik in Wuppertal ist auch das berufliche Engagement groß. Bleibt da überhaupt noch Zeit für ein Privatleben? „Ja, mittwochs“, sagt er entschlossen, „das ist mein Tag. Da gehe ich Tischtennis spielen und außerdem bin ich zuhause der Koch.“

**Kontakt per Mail:** bzvsuedwest@linksfraktionbochum.de

**Wiesental Ateliers Bochum**  
Lebenslanges Betreutes Wohnen  
in Top-Lage!

**Nur noch  
1 Appartement (35 m<sup>2</sup>)  
und 1 Wohnung (93 m<sup>2</sup>)  
frei!**



Informationen und  
Terminvereinbarung unter:

**0234 • 610 69 59**

**www.Reininghaus-Seifert.de**

Inh.: Siegfried Seifert · Tischlermeister, geprüfter Bestatter und geprüfter Restaurator



### TISCHLEREI

- Möbel nach Maß
- Treppen
- Innenausbau
- Neue CNC-Technik

### BESTATTUNGEN

- Erster und einziger Bestatter in Bochum-Stiepel mit:
- Eigener Trauerhalle
- Eigenen Verabschiedungsräumen

### RESTAURATIONEN

- Aufarbeitung
- Instandsetzung
- Mit alten Werkstoffen und Farben

Kemnader Straße 86 · 44797 Bochum

Tel.: 0234 – 47 10 97 · Fax: 0234 – 462325

info@reininghaus-seifert.de · www.reininghaus-seifert.de

## Neue Leitungen

Auf der Markstraße bauen die Stadtwerke bis Juni

Seit November verlegen die Stadtwerke Bochum in Weitmar-Mark neue Gasleitungen. Erst im Teilstück zur Königsallee, jetzt inzwischen mitten im Stadtteilzentrum zwischen Karl-Friedrich-Straße und Kellermannsweg. Bis Ende Mai kommt es dadurch noch zu erheblichen Verkehrsbehinderungen, obwohl die Markstraße beidseitig befahrbar ist.

Es fehlen vorübergehend auch einige Parkplätze, was aus Sicht der Stadtwerke aber einfach nicht zu verhindern war. „Wir müssen aus Gründen der Versorgungssicherheit eine neue Gasleitung legen“, erklärt Christian Seger von den Stadtwerken Bochum.

Zur Erklärung: Das Gas kommt zuerst durch das Gashochdrucknetz. Durch diese Leitung wird das Gas mit zwölf bar geleitet. Von dieser Leitung wird das Niederdrucknetz gespeist, was wiederum die einzelnen Haushalte mit Erdgas versorgt. Hier liegt der Druck nur noch bei 0,06 bar.

Die Hochdruckleitungen haben einen Durchmesser von etwa 30 cm und werden in einem 90 cm breiten Graben etwa ein- bis eineinhalb Meter unter der Erde verlegt.

So viel zur Technik. Wenn denn Ende Mai alles fertig ist, muss die Leitung die Markstraße queren. Das geschieht in einer weiteren Maßnahme ab Juni. Auf der Höhe von Haus 419 schräg über die Markstraße hin zu etwa Haus Nummer 420.

Die Leitung verläuft dann in dem Parkstreifen und entlang des Fußweges, der zur Pfarrer-Halbe-Straße führt. Endpunkt ist die Gasreglerstation auf dem Parkplatz.

Für dieses Teilstück sind dann noch einmal zusätzliche vier Wochen Bauzeit eingeplant.

„Wir werden natürlich im Vorfeld alle Anwohner und Gewerbetreibenden informieren“, erklärt Seger. Für alle auftretenden Behinderungen und den eingeschränkten Parkraum „können wir nur auf Verständnis hoffen.“

**SIEVERS**  
FUSSBODENTECHNIK

- Estriche • Parkett • Bodenbeläge
- Teppichböden • Gartenmöbel

Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum  
Tel. (02 34) 4 37 86  
[www.sievers-fussbodentechnik.de](http://www.sievers-fussbodentechnik.de)

## Neue Wohnungen

Annington baut in Weitmar-Mark

In Weitmar-Mark rollen demnächst die Bagger. An der Heinrich-König-Straße plant, in Höhe der Hausnummern 7, 7a und 9, die Wohnungsbaugesellschaft Deutsche Annington drei moderne Mehrfamilienhäuser zu errichten. Mehrgenerationen-Wohnen und Vorort-Quartiere, so das Credo.

Das Areal gehört bereits der in Bochum ansässigen und deutschlandweit tätigen Wohnungsbaugesellschaft und ist derzeit noch eine Wiese. In Zukunft sollen dort öffentlich geförderte Mietwohnungen entstehen. In unmittelbarer Nachbarschaft befindet sich an der Ecke Heinrich-König-Straße/Kemnader-Straße ein Taxistand und ein maroder Spielplatz. Noch steht aber nicht fest, wann

**Hochzeitsparadies**  
des Ruhrgebiets

**RITTERGUT**  
**HAUS LAER**

1000 jährige Wasserburg  
Die führende Hochzeitslocation  
44803 Bochum Höfstraße 45  
Tel. 0234 - 383 044  
[www.rittergut-haus-laer.de](http://www.rittergut-haus-laer.de)

die Bauarbeiten beginnen. Vorher muss noch ein Bebauungsplan aufgestellt werden. An dem ehrgeizigen Vorhaben „Erbstollen-Park“ (Seite 8) wird sich die Deutsche Annington, stand heute, aber wohl nicht beteiligen. Auch wenn die Neubauten in direkter Nachbarschaft zum Sportplatz Roomersheide liegen werden.



### An sich und andere denken!

Mit der Sparlotterie unterstützen Sie z.B. den Breiten- und Spitzensport in Ihrer Region

[www.sparlotterie.de](http://www.sparlotterie.de)

Hinweis: Die Teilnahme ist Personen unter 18 Jahren gesetzlich verboten. Glücksspiel kann süchtig machen. Informationen erhalten Sie in Ihrer Sparkasse oder unter der kostenlosen Hotline der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA), Telefon: 0800 1372700. Gewinnchancen: 2,50 Euro = 1:10, 100.000 Euro = 1:2,4 Mio. Zusatzgewinne VW Polo, VW Golf VII = 1:100.000, LBS-Bausparvertrag = 1:800.000, mtl. Pkw-Gewinne VW Golf VII = 1:800.000. Das Verlustrisiko beträgt 1,20 Euro pro Los. Ihre Chance Gutes zu tun beträgt 100%.

**FRÜHJAHRSPUTZ**  
FÜR IHRE DACHRINNE!

AKTION VOM  
1. MÄRZ - 30. APRIL 2015 NUR **99,-€**

Für 99,- € reinigen wir fachgerecht die Dachrinne Ihres Wohnhauses inkl. Anfahrt und Entsorgung!  
- bis 30 Meter Dachrinnenlänge pro Haus -

Für 30,- € mehr bekommen Sie eine Dachdurchsicht.

**Vorteile:**

- ✓ Handwerkerrechnungen sind steuerlich absetzbar
- ✓ Gilt bei Sturmschäden als Nachweis für die Versicherung
- ✓ Kann bei Vermietung in den Nebenkosten berücksichtigt werden

**JÖRG WENDORF**

IHR PARTNER in Sachen Dach

0234 - 46 29 750 02327 - 180 10 0234 - 46 29 750





# Thema vor Ort

## Blick in die Historie

Suche nach alten Bildern geht weiter

Der Geschichtskreis in Weitmar ist weiterhin auf der Suche nach historischen Bildern. Kontakt: Bernd-Ulrich Lammers, Tel. 0234 - 43 21 05. Vielleicht findet sich in der einen oder anderen Kiste noch so manches „Schätzchen“. Unser Bild diesmal zeigt - etwa um die Jahrhundertwende - die

Markstraße (heute Karl-Friedrich-Straße, die Umbenennung erfolgte am 7.5.1926 mit der Eingemeindung). Auf der linken Seite ist der Abzweig in die Neulingstraße. Zu sehen sind die Hausnummern 104, 102, 100 und das Eckhaus 98. Die Fassaden sind mit den heutigen noch identisch.



Die Markstraße um die Jahrhundertwende.

**Pulver BAU**  
Bauunternehmung GbR



www.pulver-bau.de

An der Landwehr 2-4 44795 Bochum T 0234 5879347  
Hochbau Umbau Innenausbau Sanierung Montagen Abbruch

## Bahnen rollen wieder

Neue Fahrpläne für die Linien 308/318

Viel Aufregung gab es in den vergangenen Wochen um die Bahn-Linien 308/318, die teilweise im Schnecken-tempo und mit großer Verspätung durch Weitmar tingelten. Ende Februar wurde eine vorübergehende Lösung geschaffen: Vom Hauptbahnhof bis Dahlhausen - und seit der Gleisanpassung auch bis Hattingen Mitte - fahren nun in der Regel die neuen Variobahnen nach einem geänderten Fahrplan, und zwar mit voller Geschwindigkeit.

Was war passiert? Bei den alten Bahnen, Typ NF6D, gab es zwei Vorfälle, welche die Bogestra zu einer vorbeugenden Sicherheitsmaßnahme veranlassten: Erst entgleiste in Gelsenkirchen ein solcher Zug, dann wurde in Bochum ein Achsenbruch festgestellt. Deswegen fahren die Bahnen sicherheitshalber mit nur 20 km/h durch die Gegend. Die 42 Bahnen werden aktuell kontrolliert und anschließend repariert. So lange bleibt es bei der Lösung mit den Variobahnen. Den Fahrplan gibt's im

Internet: [www.bogestra.de](http://www.bogestra.de)

## Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 22

5	2			8		9		4
		6	5		7		2	
	8			3				5
7			9		8	6	5	
		8		1	5		4	2
	3	5		4	6			
	7		1			5		9
	5	2	8	7	9			6
1	6				3		8	

**Jetzt den Frühling pflanzen!**



- Frühlingsprimeln
- Stiefmütterchen
- Vergissmeinnicht
- Bellis
- Kräuter u.v.m.

ab der 2. März Woche viel, viel Neues in unserer Baumschule

**10%** Rabatt gegen Vorlage dieser Anzeige auf Baumschulpflanzen & Frühlingsblumen gültig bis zum 31.03.2015

www.herkers-blumenhof.de

**Herkers** Blumenhof

Herker die 5 Sterne Gärtnerei!

Markstr. 356a • 44795 Bochum • Tel. 0234 / 94 67 40



# Kultur vor Ort

## Meldung

### Trauer um Udo Schramm

Trauer um Udo Schramm: Nach langer, schwerer Krankheit ist der Grünen-Politiker im Alter von 60 Jahren gestorben.

Der Unternehmensberater, der in den vergangenen Jahren, als wissenschaftlicher Mitarbeiter für die Grünen in Wuppertal tätig war, hat sich in Bochum sehr stark in der Kommunalpolitik engagiert.

Schramm, der bis zuletzt in Weitmar-Mark wohnte, war zweimal Mitglied der Bezirksvertretung Südwest: Zum einen von 1995 bis 1999 und ein weiteres Mal von 2010 bis 2014. Seine Krankheit zwang ihn aber, die politischen Ämter ruhen zu lassen. Er hinterlässt Frau und Tochter.



## Niederländische Kunst im Kubus

Ausstellung von Jan J. Schoonhoven bis Mitte April

Lange schon bestand die Verbindung zwischen dem international beachteten Künstler Jan J. Schoonhoven und Situation Kunst. Dem Niederländer aus Delft, der im vergangenen Jahr 100 Jahre alt geworden wäre (1914 bis 1994), ist ein ganzer Raum in der Dauerausstellung der im Schlosspark beheimateten Kunstsammlung gewidmet. Es sind einfache, weiße Reliefs aus Alltags-Materialien wie Wellpappe, Papier und Holz. Nun sind im Kubus kleinere Reliefs und Zeichnungen von Schoonhoven ausgestellt, die der Künstler der sogenannten „Nul-Gruppe“ zwischen 1941 und 1991 fertigte. Schoonhoven gehörte zu einer Kunst-Richtung, die in Holland unter dem Namen „Nul“ (von Null), in Deutschland unter dem Namen „Zero“ bekannt wurde. Diese Ende der 1950er Jahre entstandene Bewegung schuf eine Kunst, die sich auf das Wesentliche konzentrieren wollte. Die Kunst ist vielleicht als Reaktion auf den 2. Weltkrieg zu verstehen, den die Künstler

unmittelbar erlebt hatten. Klarheit und Abstraktion als Sinnbild für einen Neuanfang. Die

Schoonhovens rund 50 Arbeiten, die nun im Kubus zu sehen sind, bestehen oft aus schwarz-weißen Zeichen vor weißem Hintergrund. Die frühen Reliefs (1962) zeigen geometrische Muster. Auch viele der Zeichnungen sind rasterartig angeordnet und wirken gefühllos. Sie lassen Spielraum für zahlreiche Assoziationen: Buchrücken, Wellen, Vogelschwärme könnte der Betrachter darin erkennen. Die Tuschzeichnungen (1986 bis 1990) zeigen „wilde“ Striche und Formationen, die ebenfalls die Fantasie beflügeln. Grandios aber sind die Bilder, in denen Schoonhoven Aquarell und Tusche (1986) verwendete. Der Künstler hat hier Formen und Farben aufeinander abgestimmt. Sie wirken etwa wie Kirchenräume oder Innenstadtansichten. Es gibt darauf immer wieder Neues zu entdecken.



Werke waren extrem reduziert, Weiß die vorherrschende Farbe. Weiß etwa sollte „durch Raster in Schwingung versetzt werden“. Ein bekannter Künstler dieser Richtung in Deutschland ist Günther Uecker.

Die Ausstellung ist bis zum 19. April im Kubus von Schloss Weitmar, Mi. bis Fr. von 14 bis 18 Uhr, sowie Sa., So. und feiertags von 12 bis 18 Uhr, geöffnet. **Kontakt:** 0234 - 298 89 01

### BAUMDIENST

Andreas Leveringhaus

- Baumfällarbeiten
- Problemfällungen
- Baumpflege
- Seilklettertechnik
- Gehölzschnitt
- Wurzelfräsarbeiten
- Ausführung sämtl. Hubsteigerarbeiten
- garantierte Festpreise
- ohne zusätzliche Kosten



Schöllmannstraße 13 | Kostenlose Hotline-Nr.  
☎ (0234) 532405 | 0800-112 22 86

### SILICON COMPUTER

Wir erledigen Ihren **Frühjahrsputz**



Professionelle PC-Gehäuse Reinigung: 6,25- €  
Updates überprüfen & einspielen: 15,-€  
Virenentfernung: 15,- bis 30,- €

Alle Preise inkl. MwSt. - Gültig bis zum 31.03.2015

Hattinger Str. 419 - 0234 / 93 75 6-0  
www.Silicon-Computer.de

# Termine vor Ort

## Sonntag, 1. März

### Indiaca

**10.00 Uhr**

Spvg. Eppendorf, Westfalenmeisterschaften der Altersklassen 15 bis 18, über 35, über 45 und über 55.  
Eintritt frei, Realschule Höntrop, Höntroper Straße 99

### Museumsöffnung

**15.00 Uhr**

Führung mit Kaffee und Kuchen  
Aktuell: „Ausstellung zum Thema Luisen- und Canisiuschule“  
Thorpe Heimatmuseum, Engelsburger Str. 9, Eintritt inkl. Führung + Kaffee u. Kuchen: 3,50€/Nur Führung: 1€  
Bei größeren Gruppen Voranmeldung unter 02327 75563 oder 02372 72012

### Museumsführung

**16.00 Uhr**

„Heavy Metal. Skulpturen aus Stahl und Eisen in der Sammlung von Situation Kunst.“ Kubus, Stiftung Situation Kunst, Nevelstraße 29 c-d, Teilnahme: 3€  
Kontakt: 0234 2988901

### Theater

**19.30 Uhr**

„Peter und der Wolf / Max und Moritz“  
Prinz regent theater, Prinz Regent Str. 50-60  
Eintritt: 18€, erm. 9€  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

## Montag, 2. März

### Gesundes Laufen (jeden Montag)

**9.00 Uhr**

Walking mit der TLG Weitmar 09  
Treffpunkt: Parkplatz Schloß-/ Blankensteiner Straße  
Infos: 0234 - 47 20 98

### Seniorencafé (jeden Montag)

**14.30 Uhr**

Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65a

### Montagscafé

**14.30 Uhr**

Ev. KiTa Kinderarche  
Elternplausch bei Kaffee und Kuchen  
Kindertagesstätte Kinderarche, Lange Malterse 28 a  
Telefon 0234 - 43 21 04

### Montagscafé für Senioren (jeden Montag)

**14.30 Uhr**

Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Telefon: 0234 - 47 12 73

### Internet für Senioren (jeden Montag)

**15.00 Uhr**

Freies Surfen mit EDV-Betreuung  
Laptops und Fragen mitbringen  
DRK Senioren Internet-Cafe  
Kontakt: Justine Sharif,  
Tel. 0234 - 94 45 129

### Krabbelgruppe (jeden Montag)

**15.30 Uhr**

nach Emmi Pikler  
Matthäus-KiTa, Matthäusstraße 1  
Kontakt: 0234 - 43 19 96

### Pflegende Angehörige

**15.30 Uhr**

Offene Gesprächsrunde,  
Betreuung wird angeboten  
DRK-Zentrum, An der Holtbrügge 8  
Anmeldungen: 0234 - 944 51 45 (Eva-Maria Matip)

### Erste Hilfe Kurs

**18.00 Uhr**

DRK, An der Holtbrügge 2-6, Raum 33  
Kontakt: 0234 - 944 51 60

### Offener Treff (jeden Montag)

**18.00 Uhr**

Treff für Jugendliche  
ev. Kirche, Karl-Friedrich-Straße 65a  
Ansprechpartner: Christian Kruse  
Telefon: 01525 - 1979000

### VfL (Väter fürs Leben) - Fußball (jeden Montag)

**20.00 Uhr**

Sporthalle der Matthias-Claudius-Gesamtschule, Weitmarer Straße im Anschluss „3. Halbzeit“ im Matthäushaus

## Dienstag, 3. März

### Gehirnjogging (jeden Dienstag)

**10.00 Uhr**

Ganzheitliches Gedächtnistraining für Jedermann  
Kursleitung: Annegret Gudat-Budrass  
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Infos: 0234 - 47 35 00

### Bärendorfer Krabbelgruppe (jeden Dienstag)

**10.00 Uhr**

Mit Schwerpunkt Emmi Pikler und Musik  
Kinderarche, Lange Malterse 28a  
Kontakt: 0234 - 43 21 04

### Sport für Ältere (jeden Dienstag)

**14.00 Uhr**

SpvG Eppendorf  
Turnhalle Ruhrstraße 150  
Kontakt: Margret Hüttenhoff  
Telefon: 02327 - 78 02 83

### Bastelkreis (jeden Dienstag)

**15.00 Uhr**

Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Kontakt: Sieglinde Hermanowski  
Telefon: 0234 - 47 13 11

### Handarbeitskreis „Stricknadel und Co...“

**15.00 Uhr**

Senioren stricken, nähen, häkeln und lernen was Neues DRK Kreisverband, Raum 112, 1. Etage, Anmeldung: Justine Sharif, Tel. 0234 - 94 45 129 oder Mail: j.sharif@drk-bochum.de

### Bastelkreis (jeden Dienstag)

**15.00 Uhr**

Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65a

### Hockerymnastik (jeden Dienstag)

**15.30 Uhr**

SpvG Eppendorf  
Turnhalle Ruhrstraße 150  
Kontakt: Margret Hüttenhoff  
Telefon: 02327 - 78 02 83

### Larivas Point (jeden Dienstag)

**19.00 Uhr**

Jugendgruppe ab 16 Jahre  
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Kontakt: Andreas Kruse

## Mittwoch, 4. März

### Caritas-Kontaktstelle St. Franziskus

**11.00 Uhr**

Sprechstunde  
Pfarrheim, Franziskusstraße 17  
Infos: 0151- 53 10 62 70

### Frauenhilfe Weitmar-Mark

**15.00 Uhr**

Referat: „getröstet und geborgen wunderbar“, Geschichten vom Trösten und Getröstet werden. Referentin: Eva Maria Ranft, Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Kontakt: Pfarrerin H.Schmidt-Solty  
Tel.: 0234 9 47 01 75

### Frauenhilfe Weitmar-Mitte

**15.00 Uhr**

Offene Frauenhilfe Weltgebetstagsvorbereitung mit Infos und Liedern von den

**Jung** GmbH - Bochum

Sparen Sie am richtigen Ende!

Ausführliche Beratung.  
Technik innovativ.  
Ausführung gewissenhaft.

ÖKOLOGISCHE Solartechnik  
HAUSTECHNIK Heiztechnik  
Beratung Planung Ausführung Sanitärtechnik

Tel.: 0234 / 79 10 69  
www.jung-bochum.de

Bahamas, Matthäushaus, Matthäusstraße, Kontakt: Ulrike Menzel  
Tel.: 0234 43 21 94

### Fit im Alter (jeden Mittwoch)

**16.00 Uhr**

TV Jahn Weitmar, Spiel, Gymnastik und Gedächtnistraining  
Turnhalle der MCS, Weitmarer Straße  
Kontakt: 0234 - 47 11 58

### Gymnastik (jeden Mittwoch)

**16.30 Uhr**

Life fit well, TV Jahn Weitmar  
Turnhalle der MCS, Weitmarer Straße  
Telefon 0234 - 47 48 18

### Eppendorfer Heimatverein

**18.00 Uhr**

Stammtisch, Museumsscheune, Engelsburger Str. 9, Infos: 02327 - 720 21

### Frauenabendkreis Weitmar-Mark

**19.30 Uhr**

Thema: Gefängnisgeesorge, Aufgaben und Erfahrungen eines Gefängnisgeistlichen. Referent: Pfarrer Burghard Boyke  
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Kontakt: Gertrude Priebe  
Tel.: 0234 47 16 72

### Theater

**20.00 Uhr**

Schauspieler und ihre Lieblingsbücher  
Alexander Ritter liest Haruki Murakami  
prinz regent theater, Prinz-Regent-Straße 50-60, Eintritt: 10 Euro / 5 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

● **IHR TREPPENLIFT AUS DER REGION**

**HÖGG-Lift GmbH**  
Ihr Treppenliftanbieter seit 1983

**Sitzlift**  
für gerade Treppen bis 5m Länge

**AKTION: € 3.495,-**  
Beratung - Lieferung - Einbau - Service

Wir bieten auch Lifte für Treppen mit Kurven oder Lifte für Rollstühle

**www.hoegglift.de**

HÖGG-Lift GmbH • Hattingerstr. 712 a • 44879 BO • 0234/91 600 50

# Termine vor Ort

## Donnerstag, 5. März

### Frühstück (jeden Donnerstag) 9.00 Uhr

Frühstück für Jung und Alt  
Matthäushaus, Matthäusstraße 5  
Informationen: 0234 - 43 03 04

### Fit im Alter (jeden Donnerstag) 10.15 Uhr

St. Theresia, Eppendorf  
Holzstraße 16, Kontakt: 02327 - 825 29

### Labor der kleinen Forscher (jeden Donnerstag) 14.30 Uhr

für Kinder im Alter von 6-10 Jahren  
Sternwarte Bochum, Blankensteiner Straße 200a, Anmeldung: 0234 - 47 711

### Treffpunkt Cafeteria (jeden Donnerstag) 15.00 Uhr

Kaffe, Tee, Kuchen, Plausch und Spiele  
Gemeindehaus in Eppendorf  
In der Rohde 6

### Inforeihe Demenz 15.30 Uhr

„Wann wird Vergesslichkeit zur Krankheit?“, Betreuung wird angeboten  
DRK-Zentrum, An der Holtbrücke 8  
Anmeldungen: 0234 - 944 51 45 (Eva-Maria Matip)

### Freies Surfen (jeden Donnerstag) 16.00 Uhr

Im Internet-Cafe des DRK darf kostenlos im Internet gesurft werden. Keine Anmeldung erforderlich. Kompetente Hilfestellung vor Ort, An der Holtbrücke 8  
Nähere Infos: Justine Sharif, Tel. 0234 - 94 45 129 oder Mail: j.sharif@drk-bochum.de

### Kinder- und Jugendfreizeitangebot 16.00 Uhr

Stoffmonster nähen  
Für Kinder von 6 bis 10 Jahren  
Emmaus Kirche, Karl-Friedrich-Str. 65a  
Kontakt: 0234/9434413

### Sprechstunde 16.30 Uhr

Sprechstunde mit Bezirks-Bürgermeister Marc Gräf, Amtshaus Weitmar  
Hattinger Str. 389

### Gymnastik für Frauen (jeden Donnerstag) 17.30 Uhr

St. Theresia, Eppendorf, Holzstraße 16,  
Kontakt: 02327 - 95 43 01

### Sport, Spiel und Tanz (jeden Donnerstag) 18.30 Uhr

für Mädchen ab zwölf Jahre  
Spvg Eppendorf, Interessierte sind herzlich willkommen.  
Sporthalle Ruhrstraße 150

### Schützentraining (jeden Donnerstag) 19.00 Uhr

Bürger-Schützen-Verein Munscheid 1891  
Sportschießen mit Luftgewehr  
Anlage Munscheidstraße 168  
Telefon: 0234 - 927 60

### Schach für Jugendliche (jeden Freitag) 18.30 Uhr

SG 31 Bochum  
Offenes Training für Interessierte  
Pfarrheim, Franziskusstraße 17 a,  
Infos: 0234 - 43 42 14

### Krabbelgruppe (jeden Montag) 15.30 Uhr

nach Emmi Pikler  
Matthäus-KiTa, Matthäusstraße 1  
Kontakt: 0234 - 43 19 96

### Offener Spieleabend 19.00 Uhr

KAB St. Josef in Weitmar lädt ein,  
Gäste willkommen  
Gemeindeheim  
Franziskustraße 17a

Das Consortium präsentiert „Höchste Eisenbahn“, Eine psychologische Studie von Fitzgerald Kusz, Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21, Eintritt: 10 Euro  
Telefon: 0234 - 175 90 (von 10.00 bis 14.00 Uhr)

### 80er Nacht 22.00 Uhr

„80er Nacht in der Zeche“  
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60  
Eintritt: 6 Euro, www.zeche.com

## Samstag, 7. März

### Theater

**20.00 Uhr**  
„Mordart“, Das improvisierte Krimivergnügen mit den Hottenlotten  
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21  
Eintritt: 12 Euro/ 10 Euro erm., Telefon: 0234 - 175 90 (von 10.00 bis 14.00 Uhr)

### Theater

**20.00 Uhr**  
„Reden mit Mama“  
von Santiago Carlos Oves und Jordi Galceran, Prinz regent theater, Prinz-Regent-Straße 50-60, Eintritt: 15 Euro / 8 Euro erm., Kontakt: 0234 - 77 11 17

### Zechen-Party

**23.00 Uhr**  
Eintritt: frei bis Mitternacht, danach 5€  
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60  
www.zeche.com

## Montag, 9. März

### VdK-Treffen

**15.00 Uhr**  
Jahreshauptversammlung  
Schloß-Café, Schloßstr. 107/Ecke Hattinger Str., Kontakt: Roswitha Posch, Tel. 0234 - 45 06 151

### Vortrag

**20.00 Uhr**  
KAB St. Josef in Weitmar lädt ein:  
„Bräuche und Rituale zur Fastenzeit und Ostern“. Referentin: Anja Moorkamp., Gemeindeheim, Franziskustraße 17a

## Dienstag 10. März

### Caritas-Kontaktstelle HI. Familie 11.00 Uhr



**TAXI Bednarz**  
Axel Reitemeier GmbH  
Kennader Str. 13a · 44797 Bochum  
**(0234) 490024 + 490026**  
Telefax 0234-490025 · info@taxibednarz-reitemeier.de

### Sport für Er & Sie (jeden Donnerstag) 20.00 Uhr

SpvG Eppendorf  
Turnhalle Ruhrstraße 150  
Kontakt: 02327 - 78 02 83

## Freitag, 6. März

### Zum bunten Wollknäuel 14.30 Uhr

Häkel- und Stricktreff  
Matthäushaus, Matthäusstraße 5

### Sport-Cafe

**17.00 Uhr**  
„Ziemlich gute Freunde“ – Sportangebot für ehemals abhängige, junge Menschen  
Matthäusstraße 3, Jugendbereich  
Kontakt: andi.pollok@web.de

### Fackelführung im Westpark 19.00 Uhr

Kolpingsmilie Eppendorf lädt ein.  
Treffpunkt: 18.30 Uhr, Parkplatz vor St. Theresia, Gäste sind herzlich willkommen, Teilnehmerzahl begrenzt  
Anmeldungen: Stefan Baumann, Tel. 0234 - 53 99 884

### Theater

**20.00 Uhr**  
„Reden mit Mama“  
von Santiago Carlos Oves und Jordi Galceran Prinz regent theater, Prinz-Regent-Straße 50-60, Eintritt: 15 Euro / 8 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

### Theater

**20.00 Uhr**



**Molly's**  
TIERNÄHRUNG  
NEU IM PROGRAMM!  
10 versch. Sorten  
Hundefutter  
von Wolfsblut  
Neulingstraße 83  
44795 Bochum  
Tel.: 02 34 / 26 29 99  
Mo., Di., Do., Fr. 9-13 Uhr und 15-18 Uhr  
Sa. 9-13 Uhr  
Ihr Partner rund ums Tier



**Haarmoden Ilona**  
Ihr Wohlfühl - unser Ziel  
Ilona Kittler  
Friseur  
Varenholzstr. 105  
02327-55472  
Vincenzstr. 1  
02327-9911585  
Die aktuellsten  
Frühjahrs-trends  
jetzt bei uns  
entdecken!  
ÖFFNUNGSZEITEN:  
DI.-FR. 8.30 BIS 18.00 UHR  
SA. 8.00 BIS 13.00 UHR  
MONTAGS NACH TERMINABSPRACHE  
ilonakt@t-online.de

# Termine vor Ort

Sprechstunde  
Karl-Friedrich-Straße 111  
Tel. 0157 392 46 932

**Theater**  
**19.30 Uhr**  
Kabale und Liebe  
von Friedrich Schiller  
Prinz regent theater, Prinz-Regent-Straße  
50-60, Eintritt: 18 Euro / 9 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

## Mittwoch, 11. März

**Geschichtskreis**  
**18.00 Uhr**  
Thema: Entwicklung der Weimarer  
Zentren, Teilnahme ist kostenfrei,  
Interessierte sind herzlich willkommen  
und können alte Fotos oder Postkarten  
mitbringen., Bezirksverwaltungsstelle,  
Hattinger Straße 389, Kontakt: 0234 -  
43 21 05 (Bernd-Ulrich Lammers)

**Theater**  
**19.30 Uhr**  
Kabale und Liebe  
von Friedrich Schiller, Prinz regent thea-  
ter, Prinz-Regent-Straße 50-60  
Eintritt: 18 Euro / 9 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

## Donnerstag, 12. März

**Inforeihe Demenz**  
**15.30 Uhr**  
„Demenz? Was ist das?“  
Betreuung wird angeboten, DRK-Zent-  
rum, An der Holtbrücke 8, Anmeldungen:  
0234 - 944 51 45 (Eva-Maria Matip)

**Kinder- und Jugendfreizeitangebot**  
**16.00 Uhr**  
Wir kochen, Für Kinder von 6 bis 10  
Jahren, Emmaus Kirche, Karl-Friedrich-  
Str. 65a, Kontakt: 0234/9434413

**Theater-Premiere**  
**20.00 Uhr**  
„Inklusionsgefahr! - Comedy klärt auf!“  
Die Bochumer ÜberraschungsPACKung  
mit Sahar Raie und André Dinterlädt ein  
zu ihrer Comedyshow-Premiere  
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21  
Eintritt: 8 Euro/ 6 Euro erm.  
Telefon: 0234 - 175 90 (von 10.00 bis  
14.00 Uhr)

## Freitag, 13. März

**Theater**  
**19.30 Uhr**  
„Macbeth“ von William Shakespeare  
mit Brenner, Helmig, Roß, Saringer  
und Strestik, prinz regent theater, Prinz-  
Regent-Straße 50-60  
Eintritt: 18 Euro / 9 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

**Die Ü40 Party**  
**20.00 Uhr**  
Live Konzert der „Classic Night Band“,  
anschließend Disko  
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60  
Eintritt: 12€ inkl. Begrüßungssekt bis  
21.30 Uhr, www.zeche.com

**Theater**  
**19.30 Uhr**  
„Macbeth“  
von William Shakespeare mit Brenner,  
Helmig, Roß, Saringer und Strestik  
prinz regent theater, Prinz-Regent-Straße  
50-60, Eintritt: 18 Euro / 9 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

## Sonntag, 15. März

**Museumsöffnung**  
**15.00 Uhr**  
Führung mit Kaffee und Kuchen  
Thorpe Heimatmuseum, Engelsburger  
Str. 9, Eintritt mit Führung + Kaffee u.  
Kuchen/Nur Führung: 1€, Bei größeren  
Gruppen Voranmeldung unter 02327  
75563 oder 12327 72021



**Zum Wienkopp**  
EINFACH GUT ESSEN

**Ostersonntag - österliche Menüs ab 12 Uhr**  
**Ostermontag - Brunch von 11 - 15 Uhr**  
- Um Reservierung wird gebeten -

- Durchgehend warme Küche
- Hausgemachter Kuchen
- Kegelbahn
- Biergarten
- Familienfeiern (Hochzeiten, Geburtstage, Konfirmationen, Kommunionen, uvm.)

**unsere neuen Öffnungszeiten**

Montag Ruhetag  
Di. 12:00 - 22:00 Uhr • Mi. 12:00 - 23:00 Uhr • Do. 17:00 - 22:00 Uhr • Fr. 12:00 - 23:00 Uhr  
Sa. 11:00 - 23:00 Uhr • So. 11:00 - 22:00 Uhr

**Zum Wienkopp • Oberbaakstr. 25 • 44797 Bochum • Tel.: 0234-472055**



## Samstag, 14. März

**Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort**  
**9.00 Uhr**  
für Führerscheinbewerber Klasse B  
DRK, An der Holtbrücke 2-6, Raum 33  
Kontakt: 0234 - 944 51 60  
Kosten: 20€

**Tatort Jazz Werkshop**  
**17.00 Uhr**  
„Come Together“  
Ein Strauß aus bunter Musik mit Schü-  
lern der Tatort Jazz Schule, aus allen  
Jahrgängen. Unter der Ltg. von Milli  
Häuser, Uwe Kellerhoff  
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21  
Eintritt frei, Telefon: 0234 - 175 90 (von  
10.00 bis 14.00 Uhr)

**Museumsführung**  
**16.00 Uhr**  
Sonderausstellung „Jan J. Schoonhoven  
zum Hundertsten. Werke 1941 - 1991“  
Kubus, Stiftung Situation Kunst, Nevel-  
str. 29 c-d, Teilnahme: 3€ zzgl. 5€, erm.  
3€ Eintritt  
Kontakt: 0234 2988901

## Montag, 16. März

**Laufkurs für Einsteiger (jeden Montag)**  
**18.30 Uhr**  
SpVg Eppendorf  
Wechsel von Laufen und Gehen mit dem  
Ziel Dauerlauf, Turnhalle Ruhrstraße  
150, Infos: 0234 - 43 11 80 oder 0152  
- 33 66 65 92

## Dienstag, 17. März

**Theater**  
**19.30 Uhr**  
„Macbeth“  
von William Shakespeare mit Brenner,  
Helmig, Roß, Saringer und Strestik  
prinz regent theater,  
Prinz-Regent-Straße 50-60, Eintritt: 18  
Euro / 9 Euro erm.  
Kontakt: 0234 - 77 11 17

## Mittwoch, 18. März

**Caritas-Kontaktstelle St. Franziskus**  
**11.00 Uhr**  
Sprechstunde, Pfarrheim,  
Franziskusstraße 17  
Infos: 0151- 53 10 62 70

**Frauenhilfe Weitmar-Mark**  
**15.00 Uhr**  
Referat: „Japan - Tradition und Moder-  
ne“, Referentin: Inge Rudowski  
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche,  
Karl-Friedrich-Straße 65 a  
Kontakt: Pfarrerin H.Schmidt-Soltz  
Tel.: 0234 9 47 01 75

**Frauenhilfe Weitmar-Mitte**  
**15.00 Uhr**  
Offene Frauenhilfe Vortrag: „geröstet  
und geborgen wunderbar“, Referentin:  
Eva-Maria Ranft, Matthäushaus,  
Matthäusstraße  
Kontakt: Ulrike Menzel  
Tel.: 0234 43 21 94

## Donnerstag, 19. März

**Inforeihe Demenz**  
**15.30 Uhr**  
„Mein Angehöriger hat sich so verän-  
dert“, Betreuung wird angeboten  
DRK-Zentrum  
An der Holtbrücke 8  
Anmeldungen: 0234 - 944 51 45  
(Eva-Maria Matip)

**Kinder- und Jugendfreizeitangebot**  
**16.00 Uhr**  
Fragenspiel, Für Kinder von 6 bis 10  
Jahren, Emmaus Kirche  
Karl-Friedrich-Str. 65a,  
Kontakt: 0234/9434413

Bestattungen

# Grusemann

Beratung und Hilfe im Trauerfall  
Eigene Verabschiedungsräume

44869 Bochum-Eppendorf · Munscheider Straße 15  
44869 Bochum-Höntrop · Alte Post 10

Telefon: (02327) 71180 Fax: (02327) 977149  
E-Mail: info@bestattungen-grusemann.de

**Gute Küchen...  
Gute Preise!**  
Über 8 Jahre  
in Bochum-  
Linden

## KÜCHENSTUDIO BORG

Möbeltischler Norbert Borg  
Geschäftsinhaber

Hattinger Straße 884 · Bochum - Linden  
ehem. Sparkasse Lewacker · Tel. 4 52 44 37

**Ihr Küchenspezialist für:**

- alle Serviceleistungen rund um die Küche
- Einbauküchen
- Elektrogeräte für den Ersatzbedarf
- Küchenumbauten und -modernisierungen
- Küchenzubehör
- Handwerkerservice

*Wir beraten Sie gerne!!!*



# Oma Berti

E-Mail: omaberti@eddaminck.de

## Alle reden vom Wetter, nur Oma Berti nich...

bis gezz. Gezz werd ich drüber reden, obsse willz odder nich! Ich mach mich nix aus Wetter. Warum auch? Wetter is immer da, am Tach und inne Nacht. Dat is Natur, und dat wussten schon die Neandertaler und die alten Ägypter. Et gibbt Frühling, Sommer, Herbst und Winter, und wir leben inne Gegend, wo man dat auch gut vonan-

der unterscheiden kann – im Gegensatz zu Australien, zum Beispiel. Da is an Weihnachten heiß wie hulle, da kommt der Nikkelaus in Bermudashorts am Strand und die Schockelade auffen Weihnachtsteller is schneller weggeschmolzen als „Frohet Fest“ sagen kannz. Odder in Papua Neuguinea: Regenzeiten: leicht, mittel, stark. Aber egal. Wat mich inne letzte

Zeit auffe Palme bringt is, dattet die Leute irgendwie aussen Gedächtnis gefallen is, dattet Wetter gibt. Im Winter gibbt et Kälte, Regen und Schnee. Dat war schon immer so. Wird wohl au'immer so bleiben. Ha! Abber nich für die Leute in den virtuellen Dorf von Feezbuck. Da fliecht eine Flocke durche Luft und dann hagelt dat abber Nachrichten: Et schneit! Chaos! Ver-

kehr zusammengebrochen! Bilder vonne Flocken, Bilder von Garten mit Schnee; und immer dat geplärre, et wäre glatt.

Ja-ha! Ihr Spackos, dat hat der Schnee so an sich, weswegen wir ja an jubbelieren sind und die Schlitten rausholen. Dafür is dat. Winter is kalt, Winter hat Schnee. Ich weiß ja manchmal nich, wie die lange die Feezbuck-Leute in ihren Leben schon nich mehr vorre Tür gekommen sind, dat dat immer sonne Sensation für die is, wenn da draußen Wetter am stattfinden is.

So, gezz wisster dat auch. Und die nächste Birne, die bei de nächste Flocke widder'ne Nachricht schickt, dat et schneit, den hol ich ausse Bude. Und auch wenn die Sonne scheint, is kein Grund, mich und die ganze Gemeinde dat mitzuteilen. Dat sehen wir selber Schätzcken. Hasse ka-

piert? Allet im grünen Bereich, so lange da draußen dat große orangene Ding am scheinen is, Wolken fliegen, wat nass vom Himmel kommt oder so. Dat is allet normal. Wenn da abber wat vom Himmel kommt, dat groß und rund is, und komische Lichtkes an Rand hat und komische Geräusche macht, und aussen Fenster von dat Ding ein kleinnet grünet Männken winkt, dann, Schätzcken, dann hasse Grund die Gemeinde dat wissen zu lassen. Und mach'n Foto!

Bissitage

*Lieson  
Oma Berti*



## Impressum VorOrt

Die nächste Ausgabe erscheint am 28. März.

### Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH  
Rungestr. 22b, 44795 Bochum  
Telefon 0234/89 03 009  
Fax: 0234/90 21 835  
info@mikakom.de,  
www.vorort-bochum.de

### Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und  
Kaspar Kamp; Felix Kannengießer, Daniela Schmidt, Jörg Kolesza, Sebastian Ritscher

### Titelbild

Olaf Ziegler

**Fotos** MiKa Kommunikation GmbH, Olaf Ziegler, Daniela Schmidt, Sebastian Ritscher, Situation Kunst, privat

### Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor  
02335-68 44 565 / radzibor@mikakom.de  
MiKa Kommunikation GmbH

### Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

### Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

### Erscheinungsweise

Monatlich

### Auflage

24.000 Exemplare

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte, Anzeigenkunden und Gewerbebetriebe. Zustellung in Bochum-Weimar und Eppendorf.

Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum von MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne Genehmigung nicht weiterverwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen Zustimmung der MiKa Kommunikation GmbH.

[www.fundk-bochum.de](http://www.fundk-bochum.de)

**Familien- und Krankenpflege Bochum**

- ✓ PFLEGE
- ✓ BETREUTES WOHNEN
- ✓ MENÜSERVICE

Wir sind seit über 45 Jahren gemeinnützig in der ambulanten Pflege tätig. Ergänzend zur Pflege bieten wir eine große Anzahl an Dienstleistungen für Sie an. Wir sind Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen. Wir beraten Sie gerne kostenlos.

Unsere kostenlose Servicenummer:  
**Tel.: 0800 - 307 96 00**

... eine Spur persönlicher!

# HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.03.2015. Preise inkl. MwSt.



Farbe: navarro

Dicke: 7 cm  
 Formate: 5-Stein-System  
 Oberfläche: plan (scharfkantig)  
 Paketinhalt: 9,84 m<sup>2</sup>



Farbe: vulkano

Dicke: 7 cm  
 Formate: 5-Stein-System  
 Oberfläche: plan (scharfkantig)  
 Paketinhalt: 11,81 m<sup>2</sup>



Farbe: vulkano

Dicke: 6 cm  
 Formate: 4-Stein-System  
 Oberfläche: antik (maschinell geältert)  
 Paketinhalt: 12,00 m<sup>2</sup>



## Pflastersteine

ab **19<sup>85</sup>** pro m<sup>2</sup>



## Schüttgüter mit Eimer

Eimer, gefüllt mit Schüttgütern Ihrer Wahl: z.B. Splitt, Sand, Mutterboden. Nur Lagerware.

12 Liter Eimer: 1,99 €  
 20 Liter Eimer: 2,49 €

ab **1<sup>99</sup>** pro Eimer



## Akku-Bohrschrauber

Makita Akku-Bohrschrauber DDF456 mit 3 x Akku 18V/4,0Ah in Metallic-Version

**319<sup>90</sup>** Stück



## Bohrer-Bit-Set

Makita Bohrer-Bit-Set 66-teilig Makpac Größe 1

**69<sup>90</sup>** Stück



Seit über 15 Jahren mit Herz & Verstand im Einsatz für gute **Baustoffe.**

Neue Öffnungszeiten ab 1. März wieder bis 17 Uhr



Hammertaler Baustoffe GmbH  
 Im Hammertal 99a  
 58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0  
 E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten  
 Mo.-Fr. 6.00-17.00 Uhr  
 Sa. 6.00-12.00 Uhr

Internet: www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m<sup>3</sup>
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte